[TEXTE À L'ÉCRAN: PRINTEMPS 2022: DES PERSONNES AVEUGLES TESTENT LA TRAVERSÉE D’UNE INTERSECTION SIMULANT LA PRÉSENCE D’UN TRAMWAY.]  
  
[Portant des dossards fluorescents, un homme et une femme aveugles et les spécialistes en orientation et mobilité sortent d'un bâtiment. Pour descendre un escalier, les personnes aveugles tiennent leurs accompagnatrices par le bras. Les accompagnatrices portent des masques médicaux qui couvrent leurs nez et leurs bouches. L'homme aveugle marche à l'aide d'une canne blanche et la femme aveugle tient la laisse de son chien-guide. Dehors, le temps est pluvieux. Les personnes aveugles et les accompagnatrices s'arrêtent à une intersection achalandée.]  
  
[Dans le coin supérieur droit de l'écran, une interprète en langue des signes traduit les paroles des intervenants tout au long de la capsule.]  
  
 [TEXTE À L'ÉCRAN: VALÉRIE MARTEL. SPÉCIALISTE - ORIENTATION ET MOBILITÉ. CENTRE INTÉGRÉ UNIVERSITAIRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE LA CAPITALE-NATIONALE.]  
  
VALÉRIE MARTEL: «Les tests que les participants font aujourd'hui, on a différents essais.»  
  
[L'homme aveugle traverse la rue en balayant devant lui avec sa canne. Valérie marche à côté de lui.]  
  
VALÉRIE MARTEL: «Dans un cas, on a un signal qui est différent au centre, comme si on traversait la plateforme du tramway. Ici, on est sur un terre-plein, mais c'est comme si on avait la plateforme du tramway.»  
  
[Les deux personnes aveugles et leurs accompagnatrices s'arrêtent au centre de l'intersection, à côté d'un terre-plein.]  
  
VALÉRIE MARTEL: «On a un signal, un signal différent au centre, et un troisième signal qui est comme le premier, pour faire notre traversée en trois temps.»  
  
[L'homme aveugle et Valérie traversent la rue.]  
  
[TEXTE À L'ÉCRAN: JOSÉE BOUCHARD. CONSEILLÈRE - EXPÉRIENCE CLIENT. BUREAU DE PROJET DU TRAMWAY DE QUÉBEC.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Le tramway, en s'insérant dans le réseau routier urbain, va venir changer la configuration du réseau routier, puis la manière dont les différents utilisateurs vont se déplacer, y compris les piétons.»  
  
[Josée Bouchard est dans un bureau. Une simulation virtuelle montre des piétons, des voitures et un tramway qui se partagent la route lors d'une journée d'hiver. Des voyageurs patientent dans des abris couverts alors qu'un tramway moderne arrive à la station.]  
  
[Dans une salle de conférence, l'homme et la femme aveugles, ainsi que deux autres femmes portent des masques médicaux qui couvrent leurs nez et leurs bouches. Une femme tenant un stylo s'adresse aux autres. Un document de travail est posé sur la table devant elle.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «On travaille de près avec un groupe de travail en accessibilité universelle. Ce groupe de travail là regroupe à la fois des gens du milieu associatif et des personnes aussi du réseau de la santé.»  
  
[Une figurine et une voiture jouet sont placées sur une maquette. Le chien-guide est couché sur le plancher.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Ils nous ont beaucoup aidés à concevoir le projet pour qu'il soit le plus universellement accessible possible.»  
  
[Quelqu'un fait glisser la main d'une personne aveugle sur une maquette en relief qui représente la traverse d'une intersection avec tramway.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Les signaux sonores, il n'y en a pas partout présentement aux intersections. Et ce n'est pas parce qu'il y a un feu piéton qu'il y a un signal sonore. Ça ne va pas nécessairement ensemble.«  
  
[L'homme aveugle et Valérie Martel attendent le signal à une intersection.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Avec l'arrivée du tramway, nous on s'est engagés en fait qu'à toutes les fois où on a une signalisation lumineuse, on veut aussi mettre une signalisation sonore.»  
  
[Un feu de signalisation indique qu'il reste 18 secondes aux piétons pour traverser la rue. Valérie et l'homme aveugle traversent la rue.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Donc, l'objectif aujourd'hui, c'est de voir comment les signaux sonores qu'on connaît déjà, qui répondent à la norme, comment on peut les utiliser dans le contexte où on a un tramway?»  
  
[Un feu de signalisation montre une main rouge. Tenant sa canne munie d'une boule blanche à son extrémité, l'homme aveugle patiente à l'intersection.]  
  
[Signal sonore]  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Là, c'est mon signal.»  
  
[L'homme traverse la rue en balayant devant lui avec sa canne. Valérie marche à côté de lui.]  
  
[TEXTE À L'ÉCRAN: JOSUÉ COUDÉ, CIYOYEN PARTICIPANT.]  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Pour moi, les signaux sonores, c'est vraiment important dans ma vie, parce que ça signifie: "Je suis autonome pour faire ma traversée ou je ne le suis pas."»  
  
[Josué et Valérie attendent pour traverser une rue.]  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Quand je suis arrivé à Québec, je restais en arrière des centres d'achats à Sainte-Foy.»  
  
[Josué et Valérie traversent la rue.]  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Mais malheureusement, je ne pouvais pas aller au centre d'achat, parce qu'il n'y avait pas de signaux sonores. Donc, même si j'étais collé sur les centres d'achats, je ne pouvais pas m'y rendre de façon autonome.»  
  
[La femme aveugle traverse la rue, accompagnée de son chien-guide. Elle rejoint Josué et Valérie au centre de l'intersection, à côté d'un terre-plein.]  
  
[TEXTE À L'ÉCRAN: DANIEL LEFRANÇOIS. DIRECTEUR – MISE EN PLACE DU TRAMWAY. RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «Le ministère des Transports du Québec a la responsabilité du cadre réglementaire qui entoure l'exploitation du tramway.»  
  
[Dans un bureau, Daniel Lefrançois se tient devant un tableau blanc couvert de notes et de graphiques.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «Ce cadre réglementaire-là doit être rédigé, adapté, modifié, en conséquence de la venue d'un tramway qui va apparaître dans les rues de la ville de Québec.»  
  
[Une simulation virtuelle montre un homme qui traverse un passage piéton. Un tramway circule dans la rue perpendiculaire.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «Le RTC et la Ville de Québec doivent proposer des modifications à ce cadre réglementaire-là. Ça va avoir un impact sur l'ensemble de la province.»  
  
[Dans un abri d'une station de tramway, des bicyclettes sont rangées sur des supports.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «Québec, c'est la première ville à avoir un tramway. Mais il y a d'autres villes qui vont suivre.»  
  
[Une simulation virtuelle montre deux tramways qui circulent dans la ville de Québec en été.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Le tramway va parfois être inséré sur le côté ou au centre de la chaussée. Ça fait que des fois, la traversée peut se faire en un temps, ou en deux temps, ou en trois temps. Aujourd'hui, dans les essais, en fait, ce qu'on simule, c'est peut-être le cas le plus complexe: c'est la traversée en trois temps. Donc, la traversée est plus sécuritaire, parce qu'on est venu la fractionner en fait, pour s'assurer qu'on traverse quand il n'y a pas d'autos ni de tramways qui passent.»  
  
[La simulation virtuelle présente une traversée en trois temps. Une ligne jaune graduée de 1 à 3 désigne les trois étapes de la traversée de la rue.]  
  
[Signal sonore]  
  
[Valérie Martel accompagne Josué pour faire la traversée en trois temps.]  
  
VALÉRIE MARTEL: «La deuxième situation qu'on va faire, c'est que le signal sera le même pour les trois portions de traversée.»  
  
[Josué et Valérie patientent au milieu de l'intersection, près du terre-plein.]  
  
VALÉRIE MARTEL: «As-tu entendu quelque chose?»  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Oui, j'ai entendu mais juste comme un. Je n'ai pas entendu l'autre. Ça fait que je me suis dit: "Ça ne doit pas être le mien.”»  
  
VALÉRIE MARTEL: “OK. Entendu juste un, pas l'autre.”  
  
 JOSUÉ COUDÉ: “Ouais.”   
  
VALÉRIE MARTEL: «OK. On va aller de l'autre côté de notre plateforme, sur le refuge, comme si on voulait retraverser de l'autre bord.»  
  
[Valérie et Josué croisent la femme aveugle et son accompagnatrice qui traversent la rue en sens inverse.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «Le tramway améliore la situation des piétons.»  
  
[Sous un feu de circulation vert, un feu de signalisation présente une main rouge accompagnée d'un décompte de moins de 7 secondes.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «On augmente le nombre de traverses piétons signalisées proche de 60 pour cent.»  
  
[Un panneau et un feu de signalisation signifiant aux piétons de traverser apparaissent à l'écran.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «C'est important. Ces traversées vont être plus proches l'une de l'autre. C'est pas juste pour les personnes avec un handicap ou une limitation visuelle, hein. C'est pour tous les piétons.»  
  
[Josué et Valérie traversent une rue jusqu'au terre-plein, au centre de celle-ci.]  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Ça fait que là, j'ai attendu un peu plus que quand ça me l'a dit. Je me disais: "Non, c'est pas…Ma réflexion, c'était…" »  
  
VALÉRIE MARTEL: «Oui. Un petit peu. Tu n'as pas attendu tant que ça.»  
  
JOSUÉ COUDÉ: «Oui, oui.»  
  
VALÉRIE MARTEL: «Mais tu as attendu de l'avoir en arrière.»  
  
 JOSUÉ COUDÉ: «C'est ça, tu sais.»  
  
VALÉRIE MARTEL: «C'est bon.»  
  
[Valérie prend des notes.]  
  
JOSÉE BOUCHARD: «Aujourd'hui, en fait, les essais, il est trop tôt pour en tirer des conclusions. Il va falloir faire l'analyse des données. Cependant, on a vraiment confiance que les données qu'on a recueillies vont nous permettre d'améliorer le sentiment de sécurité pour les personnes fonctionnellement aveugles.»  
  
[Josué et la femme aveugle qui tient son chien-guide en laisse traversent la rue. Les accompagnatrices marchent à côté d'eux.]  
  
DANIEL LEFRANÇOIS: «La sécurité des citoyens, la sécurité des piétons, elle est prioritaire. C'était important ce qu'on faisait aujourd'hui.»  
  
[Valérie Martel et l'autre accompagnatrice consultent leurs notes. Patientant d'un côté de la rue, Josué tient sa canne de locomotion rouge et blanche. ]  
  
[Dans le coin supérieur droit de l'écran, l'interprète en langue des signes cesse de traduire.]  
  
[Une flèche bleue, une flèche orange et une flèche verte traversent l'écran de gauche à droite. Elles s'immobilisent au centre de l'écran, sur un fond bleu foncé. «Le tramway de Québec« s'inscrit en lettres blanches à côté des flèches. «www.tramwaydequebec.info«]  
  
[Les logos de la RTC, de la Ville de Québec, du Gouvernement du Québec et du Gouvernement du Canada s'affichent au bas de l'écran.]  
  
[Vidéodescription: SETTE Inc. 2022.]